

PTB2

PORTABLE 2+1-CHANNEL DJ MIXER
WITH DVS & BLUETOOTH INTERFACE



REV. 1.0

VAROVANIE!

Aby nedošlo k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie pôsobeniu vody alebo tekutín! Nikdy neotvárajte kryt!

VAROVANIE!

Aby nedošlo k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte toto zariadenie vode ani iným tekutinám! Nikdy neotvárajte kryt!

POZOR!

Aby nedošlo k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, chráňte toto zariadenie pred tekutinami a vlhkosťou! Nikdy neotvárajte kryt!

UPOZORNENIE!

Aby nedošlo k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, neponárajte toto zariadenie do vody ani iných tekutín! Nikdy neotvárajte kryt!

Tieto informácie si uchovajte pre budúce použitie! Tieto informácie si uchovajte pre budúce použitie!
Uložte si tieto pokyny pre budúce použitie!
Uložte si ich pre budúce použitie!
www.reloop.com

Ochranná známka Reloop
Global Distribution GmbH & Co. KG
Schuckertstr. 28
48153 Münster / Nemecko
© 2025

POZOR! Pre vašu vlastnú bezpečnosť si pred prvým uvedením do prevádzky pozorne prečítajte tento návod na obsluhu! Všetky osoby podieľajúce sa na inštalácii, nastavení, obsluhu, údržbe a servise tohto zariadenia musia mať príslušnú kvalifikáciu a podrobne dodržiavať tento návod na obsluhu. Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných predpisov. Zhoda bola preukázaná. Príslušné vyhlásenia a dokumenty sú uložené u výrobcu.

Pred uvedením tohto zariadenia do prevádzky vás žiadame, aby ste si pozorne prečítali a dodržiavali všetky pokyny. Vyberte prosím PTB-2 z obalu. Pred prvým uvedením do prevádzky skontrolujte, či zariadenie nebolo počas prepravy viditeľne poškodené. Ak zistíte akékoľvek poškodenie napájacieho kábla alebo krytu, zariadenie nepoužívajte. Obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZOR! Pri manipulácii s napätím buďte obzvlášť opatrní. Toto napätie môže spôsobiť vážne úrazy elektrickým prúdom! Akékoľvek škody spôsobené nedodržaním pokynov v tomto návode na obsluhu vylučujú akékoľvek nároky na záruku. Výrobca nezodpovedá za škody na majetku ani za úrazy spôsobené nesprávnou manipuláciou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov.

- Toto zariadenie opustilo továreň v perfektnom stave. Na zachovanie tohto stavu a zabezpečenie bezrizikovej prevádzky musí používateľ dodržiavať bezpečnostné pokyny a varovania uvedené v tomto návode na obsluhu.
- Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodu certifikácie (CE) je zakázaná neoprávnená prestavba a/alebo úprava zariadenia. Berte prosím na vedomie, že v prípade poškodenia spôsobeného ručnou úpravou tohto zariadenia sú vylúčené všetky záručné nároky.
- Vnútro zariadenia neobsahuje žiadne súčasti, ktoré by vyžadovali údržbu, s výnimkou opotrebovaných dielov, ktoré je možné vymeniť zvukom. Údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál, v opačnom prípade záruka neplatí!
- Vstup striedavého prúdu slúži ako odpojovacie zariadenie. Uistite sa, že zariadenie nie je pripojené k napájaniu, kým nie je úplne nainštalované. Sieťovú zástrčku pripájajte vždy ako poslednú. Pri pripájaní zariadenia k napájaniu sa uistite, že hlavný vypínač je v polohe OFF.
- Používajte iba káble, ktoré spĺňajú predpisy. Dbajte na to, aby boli všetky konektory a objímky utiahnuté a správne zapojené. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na svojho predajcu.
- Pri inštalácii produktu dbajte na to, aby napájací kábel nebol stlačený alebo poškodený ostrými hranami.
- Ak zariadenie nepoužívate, pred čistením ho odpojte od napájania! Za napájací konektor vždy držte telo zariadenia. Nikdy netiahnite za napájací kábel!
- Zariadenie umiestnite na vodorovný a stabilný podklad.
- Pri inštalácii alebo používaní zariadenia sa vyhňte akýmkoľvek otrasom alebo prudkým nárazom.
- Pri výbere miesta inštalácie sa uistite, že zariadenie nie je vystavené nadmernému teplu, vlhkosti a prachu. Dbajte na to, aby nikde neviseli voľne žiadne káble. Ohrozili by ste tým svoju vlastnú bezpečnosť aj bezpečnosť ostatných!
- Na zariadenie ani do jeho bezprostrednej blízkosti nekladte žiadne nádoby naplnené tekutinou, ktorá by sa mohla ľahko vyliať. Ak by sa však tekutina dostala dovnútra zariadenia, okamžite odpojte napájací kábel. Pred ďalším použitím zariadenia ho dajte skontrolovať kvalifikovanému servisnému technikovi. Škody spôsobené tekutinami vo vnútri zariadenia sú vylúčené zo záruky.
- Zariadenie nepoužívajte v extrémne horúcich (nad 35 °C) alebo extrémne chladných (pod 5 °C) podmienkach. Chráňte zariadenie pred priamym slnečným žiarením a zdrojmi tepla, ako sú radiátory, rúry atď. (aj pri preprave v uzavretom vozidle). Nikdy nezakrývajte chladiaci ventilátor ani vetracie otvory. Vždy zabezpečte dostatočné vetranie.
- Zariadenie nesmie byť prevádzkované po premiestnení z chladného prostredia do tepleho prostredia. Kondenzácia, ktorá vznikne v tomto momente, môže zariadenie zničiť. Zariadenie nezapínajte ani nepoužívajte, kým nedosiahne okolnú teplotu!
- Ovládacie prvky a spínače nikdy neošetrujte čistiacimi a mazacími prostriedkami v spreji. Toto zariadenie čistíte iba vlhkou handričkou. Na čistenie nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace kvapaliny na báze ropy.
- Pri premiestňovaní by sa zariadenie malo prepravovať v pôvodnom obale.
- V komerčných zariadeniach je nutné dodržiavať predpisy na prevenciu úrazov stanovené profesijnými združeniami.
- V školách, vzdelávacích zariadeniach, záujmových a samoobslužných dielňach musí prevádzku zariadenia zodpovedne sledovať vyškolený personál.
- Tento návod na obsluhu uchovajte na bezpečnom mieste pre prípadné neskoršie použitie v prípade otázok alebo problémov.

POUŽÍVANIE V SÚLADE S PREDPISMI

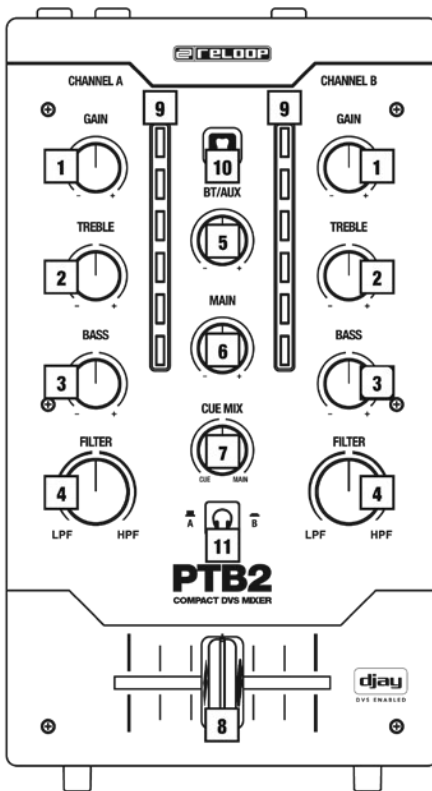
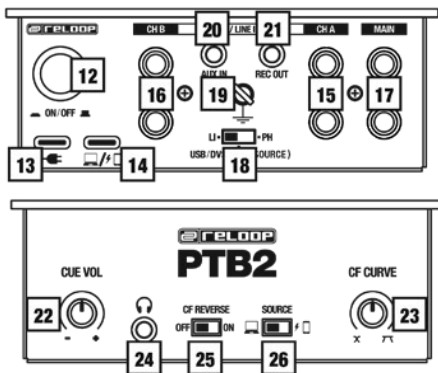
- Toto zariadenie je mixážny pult, ktorý umožňuje regulovať a miešať slabé zvukové signály. Zariadenie sa preto pripája medzi zdroj signálu a zvukový zosilňovač, resp. aktívne reproduktory.
- Ak sa zariadenie používa na iné účely, ako sú popísané v návode na obsluhu, môže dôjsť k poškodeniu výrobku, čo má za následok stratu nároku na záruku. Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, navyše so sebou prináša riziká, ako sú skraty, požiare, úrazy elektrickým prúdom atď.
- Sériové číslo určené výrobcom nesmie byť nikdy odstránené, aby zostali zachované záručné práva.

ÚDRŽBA

- Pravidelne kontrolujte technickú bezpečnosť zariadenia, či nie je poškodený napájací kábel alebo kryt, a tiež opotrebenie opotrebitelných častí, ako sú tlačidlá a spínače.
- Ak je možné predpokladať, že bezpečná prevádzka už nie je možná, zariadenie sa musí odpojiť a zabezpečiť proti náhodnému použitiu. Vždy odpojte napájací kábel zo zásuvky!
- Je potrebné predpokladať, že bezpečná prevádzka už nie je možná, ak zariadenie vykazuje viditeľné vady, ak zariadenie už nefunguje, po dlhšom skladovaní v nepriaznivých podmienkach alebo po veľkom namáhaní pri preprave.

OZNAČENIE

1. Zosilnenie
2. Výšky
3. Bas
4. Filter
5. Hlasitosť BT/AUX
6. Hlavná hlasitosť
7. CUE mix
8. Crossfader
9. Hlavné LED
10. Tlačidlo na spárovanie Bluetooth
11. Tlačidlo CUE pre slúchadlá
12. Zapnutie/vypnutie
13. Napájanie (USB-C)
14. Hostiteľský port (USB-C)
15. Vstup kanála A
16. Vstup kanála B
17. Hlavný výstup
18. Prepínač zdroja
19. Uzemňovacia svorka
20. Aux In
21. Výstup Rec
22. Hlasitosť CUE
23. Krivka crossfaderu
24. 3,5 mm výstup pre slúchadlá
25. Obrat CF
26. Prepínač zdroja hostiteľa



PRIPOJENIE

1. PRIPOJENIE AUDIO ZDROJOV

- Zariadenia s linkovým výstupom (CD prehrávače, multimediálne prehrávače): Pripojte ich k RCA vstupom kanála A (15) alebo kanála B (16) na zadnom paneli. Nastavte prepínač zdroja (18) na „line“.
- Gramofóny: Pripojte RCA výstup k vstupu kanála A (15) alebo B (16) a pripojte uzemňovací vodič k svorkovnici Ground (19). Nastavte prepínač zdroja (18) na phono.
- Aux zariadenia (napr. telefón): Pripojte k 3,5 mm Aux vstupu (20) na zadnom paneli.
- Bluetooth: Pomocou tlačidla Bluetooth (10) prejdite do režimu párovania a bezdrôtovo pripojte PTB-2 cez Bluetooth k externému prehrávaču. Po úspešnom pripojení bude tlačidlo Bluetooth (10) svietiť nepretržite.

2. VÝSTUPNÉ PRIPOJENIE

- Hlavný výstup: Pripojte výstup RCA (17) k aktívnym reproduktorm, mixážnemu pultu alebo zosilňovaču.
- Slúchadlá: Pripojte ich k 3,5 mm výstupu pre slúchadlá (23) na prednom paneli.
- Výstup pre nahrávanie: Použite 3,5 mm výstup pre nahrávanie (21) na externé nahrávanie vášho mixu.

3. PRIPOJENIE K HOSTITEĽSKÉMU ZARIADENIU (POČÍTAČ, MOBILNÉ ZARIADENIE) / NAPÁJANIE

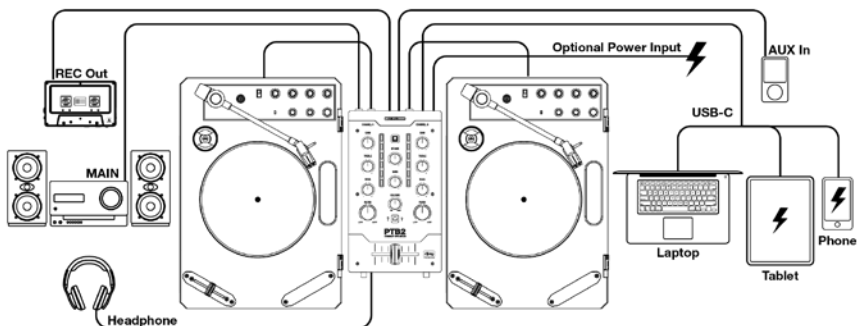
- Pripojte kábel USB-C k USB-C z hostiteľského portu USB-C (14) k počítaču alebo mobilnému zariadeniu. Nastavte prepínač zdroja hostiteľa (26) podľa pripojeného zariadenia.

Poznámka: Na pripojenie zariadenia iOS s portom Lightning je potrebný certifikovaný adaptér Lightning-USB.

- Pripojte napájací zdroj k napájaciemu portu USB-C (13). Pre prenosné použitie je možné pripojiť powerbanku (zabezpečte dostatočný výstup, napr. 5 V 3 A).

Poznámka: PTB-2 neposkytuje napájanie pre notebooky. Uistite sa, že je váš notebook počas používania napájaný vlastnou nabíjačkou. Mixážny pult môže nabíjať mobilné zariadenia, ako sú smartfóny alebo tablety, cez USB-C, v závislosti od vášho zdroja napájania. Rýchlosť nabíjania sa môže líšiť v závislosti od použitého zdroja napájania.

PŘÍKLAD NASTAVENÍ



INŠTALÁCIA A PREVÁDZKA DJAY PRO

INŠTALÁCIA DJAY PRO NA IPAD/IPHONE

- Naskenujte QR kód alebo vyhľadajte aplikáciu djay Pro v App Store a stiahnite si ju.
- Pripojte svoje prehrávacie zariadenie k PTB-2.
- Otvorte predtým stiahnutú aplikáciu djay Pro.

Váš PTB-2 bude automaticky detekovaný a pripravený na použitie.

INŠTALÁCIA DJAY PRO PRE SYSTÉM WINDOWS

- Vyhľadajte aplikáciu djay Pro v obchode Microsoft Store a stiahnite si ju.
- Pripojte počítač k zariadeniu PTB-2.
- Otvorte predtým stiahnutú aplikáciu djay Pro.

PTB-2 bude automaticky detekovaný a pripravený na použitie.

Ďalší ovládač ASIO pre nízku latenciu je k dispozícii na adrese www.reloop.com/downloadfinder. Tento ovládač je voliteľný a pre prevádzku nie je nevyhnutný.

INŠTALÁCIA DJAY PRE ANDROID

Ak chcete používať zariadenie Android s PTB-2, najskôr si prečítajte naše často kladené otázky www.reloop.com/faqs/. Stiahnite si aplikáciu djay z obchodu Google Play a pripojte sa podľa vyššie uvedeného popisu.

PREVÁDZKA

1. OVLÁDACIE PRVKY KANÁLOV (A & B)

- Gain (1): Nastavuje vstupnú úroveň kanála.
- Treble (2) a Bass (3): Ovládajú vyššie a nižšie frekvencie.
- Filter (4): Otočením doľava sa aktivuje dolnopásmový filter, otočením doprava hornopásmový filter. V strednej polohe je filter neutrálny.

2. PREDBEŽNÉ PREHRÁVANIE AUDIA

- Tlačidlo Cue (11): Stlačením prepnete na predposluch kanála B; uvoľnením prepnete na predposluch kanála A.
- Gombík Cue Mix (7): Otočením doľava nastavíte plný signál Cue, otočením doprava plný signál hlavného kanála. V strednej polohe sa signály miešajú.
- Ovládač hlasitosti Cue (22): Ovláda hlasitosť počúvania v slúchadlách.

3. CROSSFADER (8)

- Mixuje signál medzi kanálom A (vľavo) a kanálom B (vpravo).
- Prepínač Reverse (25): Prepne strany A/B.
- Gombík krivky crossfaderu (23): Otočením doľava dosiahnete plynulejší prechod; otočením doprava dosiahnete ostrejší rez.

Tento mixér je kompatibilný s Innofaderom. Informácie o inštalácii a kalibrácii nájdete v dokumentácii dodanej spoločnosťou Innofader k zariadeniu.

4. HLAVNÝ VÝSTUP

- Hlavná hlasitosť (6): Ovláda celkovú úroveň výstupu na hlavný RCA výstup.
- Hlavný LED indikátor (9): Vizuálny indikátor výstupnej úrovne. Vyhnite sa trvalému svieteniu červenej kontrolky, aby ste predišli skresleniu.

5. Hlasitosť BT/AUX (5)

Ovláda hlasitosť zvuku prichádzajúceho buď z Bluetooth vstupu, alebo zo zadného 3,5 mm Aux vstupu (20).

6. DVS

- Pripojte PTB-2 k hostiteľskému zariadeniu cez USB-C. Mixážny pult funguje ako audio rozhranie a prenáša signály časového kódu z prehrávača do DJ softvéru.
- V závislosti na vašom prehrávači budete potrebovať vinylové platne s časovým kódom alebo CD s časovým kódom. Ide o špeciálne médiá, ktoré obsahujú riadiaci tón rozpoznávaný vašim softvérom DVS na manipuláciu s digitálnymi súborami.

Poznámka: Pri používaní systému DVS je nevyhnutné, aby vaše prehrávacie zariadenie (gramofón, CD prehrávač alebo multimediálny prehrávač) vysielalo do PTB-2 signál na úrovni linkového výstupu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie.....5 V DC / 400 mA
Príkon:.....2,2 W
Frekvenčný rozsah:.....20 Hz – 20 kHz
Vstupy:.....2x Phono/Line RCA, 1x Bluetooth In, Aux In 3,5 mm jack
Výstupy:.....Hlavný RCA, slúchadlá 6,3 mm jack, Rec Out 3,5 mm jack
Rozsah ekvalizéra.....pri 100 Hz, 1 kHz, 19 kHz (+9 dB, -24 dB)
Rozmery:.....105 (Š) x 200 (H) x 45 (V) (výška s potenciometrami: 60 mm)
Hmotnosť.....700 g (čistá hmotnosť)

Súčasťou balenia: Kábel USB-C na USB-C, návod na použitie

SERVIS A PODPORA

V prípade technických otázok alebo problémov si prosím prečítajte naše FAQ alebo pošlite žiadosť o podporu: <https://www.reloop.com/faqs/>



Stiahnite si aplikáciu
djay

pre váš mixážny pult



PTB-2.



www.algoriddim.com

Mac, iPad a iPhone sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc., registrované v USA a ďalších krajinách a regiónoch. App Store je servisná značka spoločnosti Apple Inc., registrovaná v USA a ďalších krajinách a regiónoch. Microsoft, logo Microsoft a Windows sú registrované ochranné známky

spoločnosti Microsoft Corporation v USA a/alebo ďalších krajinách.

VIAC INFORMÁCIÍ O KOMPLETNEJ PONUKE PRODUKTOV RELOOP

SPiN



RP7



SMART DISPLAY STAND

RHP15



Reloop Distribution

Global Distribution GmbH & Co. KG,
Schuckertstrasse 28, 48153 Münster / Nemecko
Fax: +49.251.6099368

Zmeny vyhradené.

Obrázky sa môžu líšiť od skutočného produktu. S výhradou tlačových chýb.

Vyhradzujeme si právo na technické zmeny. Všetky obrázky sú podobné. Za tlačové chyby nezodpovedáme.

S výhradou technických zmien. Všetky ilustrácie sú podobné. Nenesieme zodpovednosť za tlačové chyby.

Vyhradzujeme si právo na technické zmeny. Všetky obrázky sú iba ilustračné. Za tlačové chyby nenesieme zodpovednosť.

DJAY®, DJAY PRO®, NEURAL MIX® a ALGORIDDIM® sú registrované ochranné známky spoločnosti Algoriddim GmbH v Spojených štátoch a ďalších krajinách. NEURAL MIX je chránený patentmi v Spojených štátoch a ďalších krajinách, ktoré sú pridelené spoločnosti Algoriddim GmbH a uvedené na stránke www.algoriddim.com/patents. Ďalšie patenty sú v procese schvaľovania. Medzi udelené patenty patria okrem iného: americký patent č. 10 887 033 B1, americký patent č. 11 216 244 B2, americký patent č. 11 347 475 B2, japonský patent č. 6926354 B1 18:13 Slovo Bluetooth(R) a logá Bluetooth(R) sú registrované ochranné známky vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth SIG, Inc.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Angličtina

Spoločnosť „Global Distribution GmbH & Co. KG“ týmto vyhlasuje, že toto zariadenie Nižšie podpísaná spoločnosť „Global Distribution GmbH & Co. KG“ vyhlasuje, že

je v súlade so smernicami 2011/65/EÚ, 2014/30/EÚ, 2014/35/EÚ a 2014/53/EÚ.

Uplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.reloop.com/product-compliance>

Deutsch

Spoločnosť „Global Distribution GmbH & Co. KG“ týmto vyhlasuje, že toto zariadenie spĺňa nasledujúce požiadavky smerníc 2011/65/EÚ, 2014/30/EÚ, 2014/35/EÚ a 2014/53/EÚ.

Uplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Francúzština

Toto zariadenie je v súlade so smernicami 2011/65/EÚ, 2014/30/EÚ, 2014/35/EÚ a 2014/53/EÚ.

Uplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.reloop.com/product-compliance>

Španielčina

Spoločnosť „Global Distribution GmbH & Co. KG“ týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade so smernicami 2011/65/EÚ, 2014/30/EÚ, 2014/35/EÚ a 2014/53/EÚ.

Uplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.reloop.com/product-compliance>

Výstupný výkon Bluetooth: max. +2,64 dBm
Frekvenčný rozsah Bluetooth: 2402–2480 MHz



210-257507



CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 predpisov FCC. Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

- (1) toto zariadenie nesmie spôsobiť škodlivé rušenie a
- (2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaduce fungovanie.

DISTRIBUTOR V JAPONSKU

Ginza Juliya., Ltd.
2-kanálový USB Bluetooth mixér
Napätí: DC IN 5 V / 400 mA

DISTRIBÚTOR VO VEĽKEJ BRITÁNII

Henley Designs Ltd.
Jednotka B, Park 34,
Collet